



BULLETIN D'INFORMATION

novembre 2000

Numéro 14

Editorial

De la fête et des rencontres.

Avusy bouge et vit en toute saison : ses moments de convivialité le prouvent.

Si Genève est toute proche avec ses spectacles et ses animations en tout genre, Avusy s'anime, s'enthousiasme et se rencontre bien souvent.

Parce qu'Avusy est un meeting-pot : mélange d'humains de toutes origines, d'ici et d'ailleurs.

Parce que l'envie de faire la fête des uns (vogue, kermesse, Feuillu, 1 août, Escalade, etc) s'allie si bien avec le bonheur des autres d'y participer.

Le rugby, la coupe siso, le tournoi de foot, la gym sont des moments chauds dans l'année et attirent sportifs et supporters dans notre coin du canton.

La musique, (chorale, cabaret Maïzena, Compagnie St-Charles) les expositions, (champignons, Laiterie) les conférences (rencontres du Creux-du-Loup, atelier mémoire) permettent à chacun de s'enrichir.

Sans compter toutes les associations et sans oublier les coups de cœurs (Avusy-Haïti, Roumanie, etc)

Toutes et tous, nous pourrions vivre encore mieux ces instants si chaleureux dans la nouvelle salle de fête.

Enfin un lieu assez vaste pour nous contenir tous ; un endroit où tout sera possible, où chaque manifestation trouvera sa place et les meilleures installations pour s'exprimer.

Votre Conseil prépare une fête d'inauguration d'ENFER ! Digne d'Avusy et des ses Avusiens !

Retenez bien : avril / mai 2001 sera plein d'animations en tous genres.

Le CCA va se mettre à vivre !

La commission information

M. André Castella, Maire
Mmes Michèle Loup,
Marie-Luce Schaller et
MM. Olivier Goy, Samuel Terrier
Membres du Conseil municipal.

Du côté du Conseil municipal

LES CONSEILLERS MUNICIPAUX INVITENT :

Une première a eu lieu dans notre commune : la réunion des conseillers municipaux des sept communes de la Champagne.

Parce que nos sept communes sont petites et rurales et qu'elles forment géographiquement et historiquement une région cohérente.

Également par le fait que les sept Conseils municipaux ont bien souvent les mêmes préoccupations et le besoin d'y répondre.

Et que bien des fois, certains travaux se font et se feront en commun d'une part, d'autre part pour le plaisir de se connaître entre élus.

Alors le 31 octobre au soir, la raclette de l'amitié a été précédée d'un débat très ouvert sur les TPG, nos besoins, nos attentes et nos critiques. Pas très contents de nos transports publics nos différents interlocuteurs... Nous allons plancher sur le sujet en Champagnards groupés.

La coopération intercommunale (voirie, pompiers, sports, loisirs, etc....) déclencha moult commentaires. Organiser, gérer, économiser, diffuser l'information : de quoi faire passablement de séances intercommunales....

De ce fait les 28 conseillers présents ont souhaité se revoir, en parler dans leurs Conseils respectifs, et rendez-vous est pris dans quelques mois à Aire-la-Ville.

Aurions-nous touché juste ?

BANQUE CANTONALE DE GENEVE.

Comme nous le savons tous, la BCGE a été secouée par des problèmes de gestion et d'argent. La commune d'Avusy (comme les autres communes du canton) a été sollicitée par l'établissement bancaire cantonal pour l'aider financièrement à se redresser de sa fâcheuse situation.

Le conseil municipal a voulu donner un signe à la BCGE :

Soyez plus prudent, attention ce sont nos sous et nous avons ainsi refusé d'acquiescer la totalité des parts proposées.

Une lettre explicative accompagne notre achat de 3000 actions de la BCG, à 118.- l'unité pour un montant total de 354'000.- au lieu des 375'000 proposés.

TRANSPORT SCOLAIRE.

Discussion nourrie avec l'association des parents d'élèves qui souhaite utiliser le bus scolaire acquis par la commune pour le transport des enfants à l'école. Si rien ne gêne les transports des enfants lors d'activités scolaires, c'est d'accord.

Le Conseil voudrait inciter l'APEAV à regarder de près les nouveaux horaires des TPG qui pourraient correspondre l'après-midi.

ALACA.

Le Maire est interpellé par le fonctionnement de l'ALACA suite à une demande de subvention de celle-ci. Une meilleure coordination ALACA / Commission sociale est indispensable.

Cette association doit s'occuper de tous les jeunes de 12 à 18 ans sans exception

et elle donne le sentiment de peiner à trouver une ligne de conduite.

Les statuts sont lourds, il faut occuper tous les jeunes qui le demandent et également les inciter à participer aux différentes activités proposées.... Les différences d'âges sont difficiles à gérer d'où l'importance du mandat donné à la commission sociale et à l'ALACA. Des projets bien préparés, des jeunes qui bougent et le porte-monnaie de la commune s'ouvrira.....

SABLIERE DU CANNELET SA : SUITE.

Monsieur le maire a rencontré Messieurs les conseillers d'État CRAMER et MOUTINOT.

D'une discussion nourrie il apparaît que le recyclage des déchets de chantiers a bien son utilité, mais son emplacement pose divers problèmes.

Messieurs les conseillers d'État ont exprimés la volonté d'encourager le recyclage, mais légalement.

La recherche d'une solution passe peut-être par une concertation entre tous les intervenants. (commune, canton, graviéristes, mouvements écologistes, etc....) La commune d'Avusy est prête à initier ce genre de rencontre. Du dialogue peut surgir la solution ou s'en approcher.

PROJET CONCEPT CANTONAL DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

Un gros dossier qui a été lu et commenté.

Un préavis favorable est donné à ce pavé avec un petit ajout concernant la commune d'Avusy plus particulièrement : Les remblais de gravières ; l'épandage des boues de lavage issues de ces gravières, ainsi que le ruissellement de

surface dû aux gravières remblayées demandent un suivi tout particulier.

Qu'en est -il du faible débit de la Laire ?

Sur le plan général : un projet ambitieux et de bonne qualité, mais les moyens mis à disposition ne sont pas à la hauteur du projet.

Les communes auront de nouvelles responsabilités, mais cela leur posera inévitablement des problèmes.

Comment abaisser le taux de nitrate dans l'eau, et plus particulièrement dans le puit de Soral qui alimente une partie de nos foyers ?

Trop d'ozone : comment mieux gérer les transports ? Transports publics ?

2 EME ETAPE DU CCA.

Un chantier en route coûtant toujours moins cher que son arrêt et son redémarrage, la construction du futur bâtiment de voirie enchaînerait directement celui de la salle et de l'école.

Cette façon de procéder devra être confirmée par notre capacité financière.

INAUGURATION DU CCA.

On s'en préoccupe déjà ! Une commission spéciale se penche avec enthousiasme sur le sujet ! Une grande fête pour démontrer tous les usages possibles du CCA ! Et sur plusieurs jours !

Et on boira la cuvée CCA, élaborée grâce à tous les viticulteurs de la commune qui ont fourni une partie de leur récolte. A votre bonne santé !

PROJET D'ETUDE D'AMMENAGEMENT COMMUNAL.

La dernière étude date de 1968.?

Il faut reprendre le problème, essayer de décortiquer le futur pour envisager les aménagements à venir.

A l'aide de spécialistes de l'aménagement, l'Exécutif étudie le cahier des charges de cette étude, ainsi que son prix.

PLAN LOCALISE DE QUARTIER SUR LE PLATEAU D'AVUSY.

12 villas sont prêtes à construire quand la Mairie, au moment de préavisier, s'aperçoit que les promoteurs ont omis les parkings en sous-sol.

Vives discussions, l'Exécutif fera appliquer la loi. Même si les promoteurs grincent des dents.

Les petits potins de la vie communale.

SIG.

Promouvoir le courant électrique solaire ?

Les SIG nous proposent d'acheter des tranches de 1000 KW au prix de 1.- le KW.

Allez , un bon mouvement, et le conseil accepte l'achat d'une tranche.....

PREPOSE A LA CULTURE DES CHAMPS.

Monsieur Samuel TERRIER a été nommé préposé à la culture des champs (et non pas à votre culture intellectuelle). Sa tâche exercée en dehors de sa fonction de conseiller municipal consiste à

Comment un projet si peu respectueux du PLQ a pu arriver jusqu'à la mairie, dernier rempart avant l'autorisation de construire ?

CHEMIN DES PLANTEES.

En mauvais état, ce chemin provoque des tensions, et ceci demande à trouver une solution.

Les agriculteurs sont gênés par l'eau qui ruisselle à travers les vignes, les riverains se plaignent de la poussière et de la vitesse des différents utilisateurs du chemin.

Une assemblée réunissant tous les protagonistes a été organisée. Elle a permis de cerner au plus prêt les griefs de chacun et à esquisser des solutions possibles. A suivre.....

mesurer et comparer les surfaces données par les agriculteurs de la commune avec celles fournies par le cadastre , vérifier les cultures en place et faire rapport au service de l'agriculture.

CHAMPS POINTUS.

La région des Champs Pointus sera amenée à développer ses gravières pour les 30 ans à venir. Il faut se préoccuper des problèmes qui vont survenir : augmentation du trafic des camions, état des routes, etc...

Un nouveau sujet qui va nous obliger à plancher sérieusement.

NANT DE CHATILLON.

La décharge cantonale est pleine. Le Grand Conseil débloque des fonds et met sous toit un projet de loi visant à rechercher un nouveau site.

Soyons attentif en raison du grand nombre de gravières qui nous entourent et de la facilité qui pourrait être trouvée par l'État de racheter un trou et d'y loger ses installations !

EGOUTS.

Les égouts quasiment neufs et payés, il va falloir numériser l'ensemble du réseau communal. Heureuse commune : l'État

en paye un bout et la taxe d'écoulement payera le reste. Opération blanche a dit notre comptable !!! Un comble pour des égouts.

CHEMIN DES CURES.

Le chemin des Curés vous connaissez ? NON, normal, l'Exécutif a bien de la peine à le faire remettre en état par les graviéristes.

CONFORT.

Petit détail de confort, l'arrêt du bus d'Avusy aura son banc. Avis aux amateurs !

Dossiers en cours ...

DES P'TITS SOUS, DES GROS SOUS...

L'automne n'est pas seulement de la période d'Halloween, de la Toussaint et de la chasse : c'est aussi celle du budget.

Qu'est ce que le budget annuel ?

Rapidement dit, le budget est une répartition des ressources financières prévues à différents postes comptables correspondant à des nécessités de la commune, un peu à l'image d'un budget familial. Cette répartition correspond à des choix que le Conseil municipal exprime à l'occasion de débats et, finalement, qu'il arrête par un vote.

Dans l'organisation actuelle des communes, le budget est l'outil principal du Conseil municipal. Il lui permet d'exprimer et de concrétiser les *desiderata* et les besoins de la population qu'il représente. Une fois le budget accepté, la Mairie pourra mener ses tâches exécutives durant l'année suivante.

Comment se prépare le budget ?

La préparation du budget n'est pas une mince affaire, à plus forte raison dans la période mouvante que nous vivons, notamment à cause :

- de nouveaux investissements importants (construction du Centre communal) ;
- de l'adaptation des moyens, proportionnellement aux nouvelles infrastructures et aux nouvelles tâches (personnel, équipement et aménagement, etc.) ;
- de la fiscalité mouvante et incertaine (tendance à la hausse, mais...) ;

- des adaptations liées aux nouvelles technologies de l'information (acquisition d'outils informatiques performants, adhésion à un système de messagerie intercommunale, numérisation du réseau d'assainissement, etc.) ;
- de la prévision d'études liées à la connaissance du territoire et de la démographie future

| | 2000 | 2001 |
|---------------------------------|-------------|-------------|
| revenus escomptés | 2 533 000.- | 3 303 000.- |
| amortissements Centre communal | 300 000.- | 450 000.- |
| investissements Centre communal | 5 050 000.- | 7 200 000.- |

(étude d'aménagement local).

- etc.

Le projet de budget est élaboré par la Mairie, sur la base de celui de l'année précédente, en y apportant certains éléments nouveaux.

Il est ensuite soumis à la discussion au sein de la commission des finances, avant sa présentation au Conseil municipal pour un premier débat.

Les amendements demandés sont apportés et le projet est à nouveau porté devant le Conseil, pour approbation cette fois.

C'est après délibération dudit Conseil seulement que le budget devient définitif.

Le budget 2000 et 2001 en quelques chiffres

Les quelques chiffres ci-dessous éclairent de façon très rapide les citoyens peu passionnés par la « chose » financière. La Mairie répondra volontiers à celles et ceux qui souhaiteraient en savoir plus.

Les questions qui se posent

Compte tenu des bons résultats 1999 (plus de 100 000.- d'excédent), la question de la baisse d'impôts s'est posée. Sans hésitation aucune, le service financier du département de l'intérieur de l'Etat de Genève(DIAE) nous a vivement découragé d'y recourir avant de connaître notre situation financière d'ici à 2004.

En effet, au vu des investissements de taille que nous entreprenons actuellement et des incertitudes quant à l'orientation des prochaines rentrées fiscales annoncées (+18,7 en moyenne !) – certainement trop optimistes - la prudence reste de mise.

En outre et pour conclure, le problème récurrent que nous rencontrons année après année comme beaucoup d'autres communes – problème également lié à la difficulté de prévoir la production de l'impôt – est l'écart trop important entre le budget et les comptes. Mais nous y travaillons ! Par exemple en prévoyant dans le budget 2001 la possibilité d'amortir plus rapidement certains investissements.

Texte à venir

LE CENTRE COMMUNAL
NE SE CACHE PLUS...

Il s'offre dorénavant à la vue de tout automobiliste circulant sur la route de Chancy.

Autant sa sortie du sol nous fit attendre – au point de se demander si l'on y travaillait ! – autant son état d'avancement actuel nous laisse imaginer les activités qui s'y dérouleront.

En effet, toute **la salle des fêtes** est maintenant hors d'eau et les finitions de la toiture en cours, ce qui permettra la pose des vitrages.

De même, les installations incorporées (chauffage, ventilation, sanitaire et électricité) sont terminées.

Concernant **l'école**, la charpente est terminée et la mise hors d'eau imminente. Comme pour la salle des fêtes, les vitres pourront être posées et les façades crépies.

En regardant cet immense chantier, salle des fêtes et école, une impression agréable nous vient à l'esprit : la prédominance du bois et l'aspect chaleureux qu'il dégage.

Par rapport au projet initial, quelques modifications seront apportées au bâtiment de la voirie (celui qui sera situé sur l'actuel petit terrain de sport au bord de la route d'Athenaz).

En effet, sur proposition de la commission CCA, le Conseil municipal a approuvé un agrandissement de ~70 m² de ce bâtiment afin d'y entreposer le matériel des pompiers, ainsi que la surface nécessaire au rétablissement de la compagnie après un exercice ou une intervention.

L'autre modification concerne le terrain de sport principal (actuellement le terrain de rugby).

Pour des raisons de dénivelé essentiellement, ce dernier changera de position d'un quart de tour, permettant ainsi de réaliser de substantielles économies de déplacements de terre. Ce changement permettra aussi de placer "à portée de voix d'instituteur-trice" le terrain de jeu destiné aux enfants.

Le pont de Veigy attend
une nouvelle jeunesse

Depuis 1993, les autorités communales d'Avusy, et avec elles celles de la commune de Viry (Haute-savoie), s'interrogent sur le devenir du pont de Veigy.

Son état étant devenu au fil des années particulièrement précaire, la sécurité des usagers – des piétons et des cavaliers – n'était plus assurée, au point de devoir en interdire le passage.

Les multiples crues de la Laire, qui sait se montrer capricieuse à ses moments, auront eu le dessus des bases de ce vénérable pont.

Compte tenu de la faible fréquentation de cet ouvrage, il aurait été simple de le laisser mourir de sa plus belle mort : les pierres des piles seraient retournées dans le lit de la Laire, là d'où elles ont été empruntées lors de la construction à la fin du siècle dernier, le tablier aurait pris le même chemin, absorbé par une verdure fort luxuriante en ces lieux.

Cela aurait pu se passer ainsi si ce pont n'avait été la pièce maîtresse d'un cheminement historique figurant à l'IVS (Inventaire des Voies de communication historiques de la Suisse) et par conséquent digne d'un intérêt certain.

En outre, nos voisins français ont également reconnu sa valeur historique en l'intégrant dans une promenade transfrontalière balisée.

C'est pourquoi, depuis peu, tant du côté français que du nôtre, des solutions sont étudiées, aussi bien sur l'aspect technique que financier, afin de redonner un nouveau visage à ce pont.

De notre côté, nous avons sollicité pour cela la direction du patrimoine et des sites de l'Etat de Genève qui est fort intéressée par notre projet de rénovation, ainsi que la direction des douanes, très attentive lorsque l'on touche à la frontière. Les démarches vont bon train !

Nous vous tiendrons informés de l'évolution de ce dossier qui nous tient particulièrement à coeur, plus à cause du lien qu'il recrée avec le passé de la commune, ainsi que du rapprochement qu'il permettra avec nos amis français d'outre Loire.

Q

QU'ELLE ÉTAIT BELLE MA DÉCHETTERIE...

Nous vivons une époque nouvelle et formidable : celle du recyclage.

Cette activité a pris un tel essor que les collectivités publiques et les consommateurs ont parfois du mal à suivre. Il est en effet difficile pour une commune comme la nôtre – composée de 3 villages et d'un hameau – de répartir et de gérer correctement, à la satisfaction de tous, les lieux de récupération des différents types de déchets. Et nous en

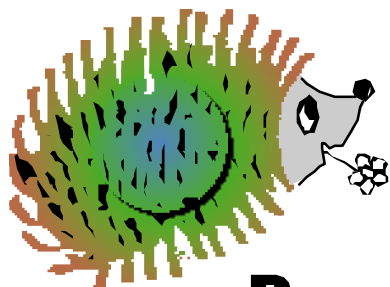
produisons toujours plus : au secours ! A cela, les déchetteries souffrent régulièrement de l'inattention de certains utilisateurs.

Pour le bien de chacun et de l'environnement, il est utile de rappeler ici quelques règles :

- déposer les déchets dans les conteneurs correspondant (cela paraît couler de source, et pourtant...)
- tous les métaux ne sont pas de l'acier : attention de déposer l'alu dans les conteneurs qui lui sont destinés ;
- si malheureusement des conteneurs sont pleins, il est préférable de garder ses déchets jusqu'à la prochaine levée (la Mairie tente de régler au mieux la fréquence) ;
- respecter les indications relatives aux heures de dépôt : les voisins vous en remercient !

Avec la participation et la bonne volonté de chacun, l'activité qui consiste à préserver l'environnement par le recyclage, ne produira plus d'effets négatifs sur les riverains des déchetteries.

Dans tous les cas, n'hésitez pas à nous formuler vos remarques ou suggestions à ce sujet !



Inf-eau-déchets
02 327 47 11
Pensez-y, pensez tri !

LE COMPOST

Les feuilles tombent et vous n'allez pas tarder à tailler vos arbres, résultat : des montagnes de déchets en perspective. Ceci nous incite tout naturellement à vous parler du compost dans le cadre de nos communications concernant les déchets.

Les déchets organiques, donc compostables, constituent encore plus du quart du contenu de nos poubelles. En conséquence, et en regard de l'objectif cantonal visant une forte diminution de la quantité de détritus, ce type de déchets paraît donc être une composante à ne pas négliger.

Au niveau du tri, une distinction est à faire entre les déchets de jardin (branchages, feuilles, résidus de tonte) et les déchets de cuisine (épluchures, restes alimentaires, marc de café, etc.) qui sont traités de manière différente.

Les premiers, en raison du volume souvent important qu'ils représentent, sont à déposer dans la benne située sur la route du Creux-du-Loup à la sortie de Sézegnin en direction d'Avusy et, si possible, dans des sacs plastiques verts. Les seconds, mis dans des sacs verts plus petits, vont dans les containers, verts également, disposés à plusieurs endroits de nos villages. Ils sont levés régulièrement et apportés à la Station cantonale de compostage du Nant de Châtillon.

Nous voulons encore citer deux autres possibilités de soustraire les déchets "verts" aux ordures ménagères : le compostage familial dans son jardin, la meilleure solution du point de vue écologique. Nous sommes toutefois conscients que ce moyen n'est pas aisément réalisable pour tout le monde. Il n'est donc pas dans notre intention ici de vous asséner un cours de compostage, une abondante littérature étant disponible pour ceux qui seraient intéressés par cette opération finalement pas si compliquée*. Nous profitons de vous rappeler à ce sujet, que les feux de jardins sont désormais interdits par la loi.

Il y a également la solution de donner les déchets de cuisine aux poules et aux cochons; à ceux de votre voisin si vous n'en avez pas.

Le compostage, technique connue semble-t-il depuis des millénaires, permet de restituer de la matière aux milieux et d'améliorer la structure du sol. L'usage du compost comme amendement du sol à encore l'avantage d'éviter l'emploi de la tourbe, préservant ainsi les dernières tourbières.

A ce propos et afin de promouvoir l'utilisation de ce produit du recyclage par chacun, la Station de compostage permet de venir se servir gratuitement de compost dans des limites raisonnables.

En fin, nous nous permettons de vous rappeler que **tous déchets triés coûtent moins chers** à évacuer que s'ils sont mêlés aux ordures ménagères.

En guise de conclusion, nous vous proposons enfin cette citation de Lavoisier, chimiste français du 18^{ème} siècle, créateur de la chimie moderne : « Dans la nature, rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme ».

Alors n'hésitez plus, **pensez-y, pensez tri !**

*On pourra par exemple avantageusement se référer aux brochures éditées par le service **Inf-eau-déchets** (tél. : 327 47 11; e-mail : inf-eau-dechets@etat.ge.ch) ou s'adresser au Centre romand de coordination pour le développement du compostage de proximité (CROC) c/o Bio-Eco Conseils, Le Château, 1304 Cossonay-Ville (tél. : 021 861 00 97).

Mère Royaume

La Mairie tient également à votre disposition quelques-unes des brochures diffusées par Inf-eau-déchets.

Vie de nos villages

ECOLES

Fin juin, nous avons célébré les promotions à l'école de Sézegnin. Le choix du lieu était du aux risques encourus de fêter l'achèvement de l'année scolaire à proximité des chantiers du centre communal et de l'école. Cette célébration marque aussi le terme de ces festivités sous tente.

La chaleur ne nous a pas empêchés d'assister aux productions des enfants (chants accompagnés de danse et spectacle des élèves de 5^{ème} et de 6^{ème} primaire), à l'allocution du Maire qui nous a aussi présenté le nouvel inspecteur, M. Jean-Luc Schorer.

Les enfants ainsi que les enseignants ont pu dire au revoir à deux instituteurs, Bertrand Deillon et Sabine Matzinger, qui sont partis pour d'autres activités ou pour de nouvelles expériences dans une école récemment ouverte.

La rentrée scolaire nous a offert des changements (ils ne seront pas les derniers) tels que:

- l'arrivée, à l'école d'Athenaz, d'une enseignante fraîchement sortie des études universitaires, Joëlle Wirth , à qui nous souhaitons la bienvenue;
- Marianne Jenni et Philippe Jenni ont chacun repris une classe à 100%;
- Laurence Pessina-Papis succède à Esther Morel au poste de maîtresse principale.

Le bus scolaire livré pour le début de cette année scolaire est utilisé par les enseignants pour les transports durant les heures d'école. Il est aussi employé par l'association des parents (APEV) pour un ramassage scolaire (voir article suivant)

A l'école de Sézegnin nos deux maîtresses d'enfantine, Béatrice Cornuz et Anne-Marie Pesse, sont fidèles à leur classe et passent une dernière année dans ce bâtiment, avant de prendre place dans la future école d'Athenaz.

Nous avons aussi le plaisir d'avoir une garderie à Sézegnin. Elle fonctionne uniquement le matin, sa fréquentation a augmenté par rapport à l'année dernière (36 petits enfants contre 26). Par conséquent le mercredi a été réouvert.

Une nouvelle aide jardinière Edith Studer est aux côtés d'Anne Ballman

En conclusion, cette année est une année de changements et de tournus de personnes. La rentrée 2001-2002 nous réservera aussi des nouveautés comme le regroupement des élèves d'enfantines et primaires à l'école d'Athenaz et l'introduction probable de la rénovation (nouveau système d'enseignement).

LE RAMASSAGE SCOLAIRE ROULE

Foto bus

Comme vous le savez, grâce au soutien de la mairie ainsi que du corps enseignant, le ramassage scolaire, avec le bus acheté par la commune, a démarré comme prévu dès le premier jour de la rentrée.

Aux 12 enfants inscrits depuis le mois de juin se sont ajoutés 4 nouveaux passagers qui sont tous

fiers de se retrouver dans leur bus.

Les trajets, assurés pour l'instant par des parents bénévoles, se déroulent dans la plus parfaite discipline tant du point de vue du comportement que de l'utilisation de la ceinture et du respect des horaires.

Les arrêts ci-dessous ont été définis en fonction du domicile des intéressés et regroupés pour faciliter les manœuvres. Ils sont bien entendu modulables en fonction de la demande.

| <i>ALLER</i> | <i>Matin</i> | <i>Après-midi</i> |
|----------------------------|--------------|-------------------|
| Champlong | 07:40 | 13:07 |
| Avusy-Café | 07:42 | 13:09 |
| Sézeznin -Fiolages | 07:46 | 13:13 |
| Sézeznin-Traversins | 07:47 | 13:14 |
| Sézeznin-Plantées | 07:48 | 13:15 |
| Sézeznin-Renfort | 07:49 | 13:16 |
| Athenaz | 07:53 | 13:20 |

| <i>RETOUR</i> | <i>Matin</i> | <i>Après-midi</i> |
|----------------------------|--------------|-------------------|
| Athenaz | 11:40 | 16:10 |
| Champlong | 11:42 | 16:12 |
| Avusy-Café | 11:44 | 16:14 |
| Sézeznin -Fiolages | 11:48 | 16:18 |
| Sézeznin-Traversins | 11:49 | 16:19 |
| Sézeznin-Plantées | 11:50 | 16:20 |
| Sézeznin-Renfort | 11:51 | 16:21 |

Les horaires des trajets *aller* sont respectés scrupuleusement tandis que ceux du *retour* peuvent varier légèrement en fonction de l'heure d'embarquement.

A titre d'information, les arrêts ont été fixés comme suit :

| | |
|---------------------|---------------------------|
| Champlong | virage "Zimmermann" |
| Avusy | arrêt TPG terminus |
| Sézeznin-Fiolages | hauteur du N° 23 |
| Sézeznin-Traversins | devant les "2 Ours" |
| Sézeznin-Plantées | parking de la déchetterie |
| Sézeznin-Renfort | parking du Renfort |
| Athenaz | parking réservé au bus |

Pour toute information et inscription, vous pouvez vous adresser à
Mme Danielle ECHEVARRIA, tél. N° 756.01.87
Association des parents d'élèves de la commune d'Avusy

SORTIE DES AÎNÉS

Entre d'invisibles bisons et la crainte d'une attaque de train, les aînés s'évadent...

C'est la date du 15 juin qui a été choisie pour la sortie des aînés de notre commune. En réalité, nos aînés – ils étaient 35 ce jour-là – n'ont d'aîné que le nom, tant ils sont alertes et ouverts à la découverte !

C'est à Françoise Cerutti que nous devons l'organisation de cette magnifique journée ensoleillée et fort réussie. Il faut dire qu'elle n'en était pas à son coup d'essai, tant s'en faut. Ainsi donc, de bon matin ou presque (il était 8h30), la joyeuse équipée s'embarquait dans un splendide autocar pour une première étape qui allait la conduire au château de Prangins, là où l'attendait un café-croissant servi sur une très agréable terrasse.

Ensuite, le cap fut mis sur le Mont d'Orzère, près de Vallorbe, où l'attendaient des bisons. L'attendaient : façon de parler : les aînés étaient bien au rendez-vous, mais les bisons n'avaient pas trouvé mieux que de leur poser un lapin ! Une manière de se venger du fait que le menu qui attendait les visiteurs avusiens comprenait... de la terrine de bison ! On peut comprendre une certaine rancœur ...

Qu'à cela ne tienne : après un bon repas animé par un comique du lieu (que l'on se rassure : ils ne le sont pas tous !) le car emmena tout le monde en gare d'Echallens. Et qui dit Echallens dit Brouette du même nom. Ce charmant train à vapeur d'un autre temps – dans lequel il ne faisait pas bon de vouloir introduire un fil dans une aiguille – fut emprunté jusqu'à Bercher.

Après les bisons (qui n'ont laissé pour tout souvenir que leur goût), l'ambiance Far West – grâce à cette escapade en

train à vapeur qui ne connut fort heureusement pas d'attaque ! – s'est prolongée pour le plaisir de chacun. Enfin, la journée s'est terminée comme elle a commencé, c'est à dire par la contemplation – sur le chemin du retour – de la magnifique campagne du Gros de Vaud, la plus belle de toutes...après celle de la Champagne genevoise...

À LA LAITERIE DE SÉZEGNIN

Un groupe intéressé à faire connaître les différents artistes de notre commune s'est mis dans la tête d'organiser différentes expositions.

La première exposition a eu lieu dans le courant du mois de mai, et pour agrémenter cette nouvelle salle, il a été demandé à Madame FONTAINE du Moulin de la Grave si elle accepterait d'exposer diverses œuvres de feu son mari. Enthousiasmée par cette proposition, de nombreuses gravures sur bois sont venues habiter quelques temps dans la Laiterie.

Un beau succès pour une première. Un vernissage où le bâtiment a eu bien de la peine à contenir tout le monde, des visiteurs enchantés par le lieu, par les œuvres exposées et la présence de Madame FONTAINE. La possibilité de commander des tableaux a réjoui un grand nombre d'amateurs car plus de 40 commandes ont été passées.

La seconde exposition invite cette fois deux créatrices de bijoux de la commune

Axelle Fornara
et
Esther Schumacher

Elles exposeront plusieurs pièces de leurs collections dont une partie sera à vendre.

L'exposition est prévue jusqu'au 3 décembre 2000. Le mardi de 17h à 20h, le samedi et le dimanche de 14h à 18h. (sauf les 25 et 26 novembre)



Pro Natura Genève va bientôt commencer l'entretien annuel de la réserve naturelle de Laconnex.

Toute personne voulant prêter main forte à notre association pour ces travaux hivernaux ou désirant en savoir plus sur les richesses naturelles de ce site est la bienvenue.

Ce sera l'occasion de faire la visite guidée de cette réserve avec des naturalistes et des biologistes de terrain afin d'en connaître plus sur les objectifs visés par l'entretien...

Les entretiens se dérouleront les samedi 2 et 9 décembre 2000 et le 13 janvier 2001. Ils auront lieu de 9h00 à 15h00, avec une pause à midi (pique-nique). Vous pouvez également choisir de ne venir qu'une demi-journée...

N'hésitez pas à prendre une scie à main, des bottes et des habits adaptés...

Merci de vous inscrire auprès du secrétariat de Pro Natura Genève qui se tient également à votre disposition pour toutes informations complémentaires.

Tél : 311 10 10 ou e-mail : pronatura-ge@pronatura.ch

En cas d'intempéries, le numéro de tél. 1600 vous renseignera.

VOGUE

Il était une fois un certain nombre de personnes soucieuses des conséquences de la bataille que se livraient le bug de l'an 2000 et la Vogue d'Athenaz. Ces personnes avaient bien compris que la défaite de la Vogue pouvait engendrer son anéantissement. Elles décidèrent que pour pallier une telle catastrophe, il était préférable de s'unir (l'union fait la force...c'est bien connu) et composèrent un comité d'organisation regroupant des membres des sociétés de la commune d'Avusy, dans le but d'éviter la disparition d'une telle manifestation.

Après de nombreuses assemblées et à force d'investissements considérables, la Vogue d'Athenaz sut s'imposer le 26 et 27 août dernier. Elle débuta avec un match de rugby opposant le Rugby Club d'Avusy à l'Equipe Suisse, puis se déroula sur le week-end avec une multitude d'animations et de stands. En effet, il y en avait pour tous les âges et pour tous les goûts. Les animations musicales allaient du Bal Musette à la Dance Party en passant par la Fanfare, la Guggenmusik, le Jazz, le Karaoké... Un village artisanal accompagnait les différents stands des sociétés qui eux proposaient boissons et restauration.

Si la réalisation de la Vogue fut riche en émotions pour certains, elle fut une réussite pour toutes les personnes qui l'ont soutenue d'une manière ou d'une autre et qui espèrent pouvoir assister à son retour en l'an 2002 !

Les Rencontres du Creux-du-Loup

Pour la 2^{ème} saison des Rencontres du Creux-du-Loup, les conférenciers suivants ont été invités sur le thème général de « L'eau de la Champagne genevoise »:

- M. Gabriel de los COBOS, hydrogéologue au Service Cantonal de Géologie, le jeudi 23 novembre 2000, pour « L'eau de la Champagne ».
- Mme Liliane MOTTU, historienne, professeur à l'Université de Genève, le jeudi 25 janvier 2001, pour « Les moulins genevois ».
- M. Pierre HAINARD, biogéographe, professeur à l'Université de Lausanne, le jeudi 22 mars 2001, pour « L'eau et la vie ».

Ces rencontres ont lieu à la salle communale de Sézegnin à 20h30.

Une brochure de 46 pages avec figures et photos a été éditée, qui regroupe les textes des trois conférences de la saison passée. Rappelons que le thème général était « L'histoire géologique et humaine de la Champagne genevoise » et que les conférenciers étaient M. Eric DAVAUD (géologue), Mme Catherine SANTACHI (historienne) et Mme Béatrice PRIVATI (archéologue). Si vous désirez vous procurer cette brochure, il vous suffit de:

- Contacter Alda Burki, 30 Traversins, 1285 Sézegnin, tél 756.29.07, pour vous inscrire, et
- Verser la somme de FR 20,- sur le CCP 17-525710-0, Les Rencontres du Creux-du-loup, 1285 Sézegnin.

CHANT GRÉGORIEN

De temps à autre la chorale d'Avusy prépare un office chanté en grégorien. Le prochain office en plain chant aura lieu le **17 décembre** prochain durant la messe dominicale de **11 heures** à l'église d'Avusy pour le **III^{ème} dimanche de l'aveut**.

Venez nombreux réécouter ces mélodies chargées d'Histoire, de tradition et de spiritualité.

COMPAGNIE ST CHARLES

Si vous avez apprécié la Revue de ce printemps « Avoue-z'y Avusy », alors vous avez la possibilité de commander une cassette vidéo du spectacle au prix de 20.- Frs pièce en téléphonant chez Maurice Tissot au 756.28.77

Fête Avusy-Haïti : de la chaleur malgré la pluie...

Samedi 30 septembre, la météo n'était pas au beau fixe, mais à Sézegnin, notre fête allait remettre un peu de chaleur dans les cœurs et marquer cette troisième édition d'un record d'affluence pour la soirée.

Mais commençons par le commencement : l'après-midi était destinée aux enfants (et aux plus grands) avec plusieurs spectacles. *Dans le jardin de ma grand-mère*, tralalère ce fut une terrible sorcière qui se transforma en araignée, tantôt mime, tantôt marionnette. Pendant les ateliers de *danses haïtiennes*, les danseuses de *Négès Lakay* ont réussi à envoûter de nombreux enfants dans les pas de la danse du serpent pour terminer dans la chaude ambiance de musiques de carnaval. Côté magie, il fut question d'allumettes qui n'apparaissaient jamais là où on les attendaient et de nombreux autres mystères...comme celui du cracheur de feu, disparu et jamais revenu ! Tant pis, une énigme allait entraîner une bonne partie des enfants à l'extérieur, dans *le moyen âge*, avec de mystérieux personnages prisonniers de leur temps et qu'il fallait libérer en allant à la quête d'objets incongrus dans les différents stands de la fête.

Pendant tout ce temps, il y avait encore des jeux divers pour les enfants à l'extérieur et de quoi se restaurer devant l'impressionnant buffet de pâtisseries tenu par les Dames paysannes.

Photo 1

Après une petite attente au coude à coude (on appréciera la nouvelle salle communale...), c'était un excellent repas sous forme de buffet tropical : poulet yassa, riz,

bananes frites, « grillot » haïtien et salades. ... De quoi être en forme pour la soirée !

En première partie : concert du trio d'*Evelyne Dubois*, chanteuse haïtienne accompagnée d'un percussionniste et d'un guitariste, qui nous a fait découvrir quelques belles chansons de son pays, dans une ambiance décontractée.

En deuxième partie, les légendaires *Clackos* ont « mis le feu » à la salle. Il n'y avait que la place pour danser qui manquait.... Enfin, *Jean-Marr*, DJ haïtien, a relevé le défi et a

réussi à faire une excellente soirée salsa-merengue..., qui a rassemblé sur la piste, jeunes et moins jeunes, communauté haïtienne et gens d'ici jusqu'au petit matin.

Pour ne rien gâcher, le bénéfice net de la fête se révélera substantiel : plus de 8.000 francs à envoyer intégralement à notre partenaire en Haïti.

Mais au fait, parlons-en de notre partenaire, qui dans une situation socio-politique des plus difficiles, ne cesse d'apporter son aide aux familles défavorisées du quartier de Bel Air, à Port-au-Prince. Au sein des familles, les enfants ont bénéficié en premier lieu du projet soutenu par Avusy-Haïti et Enfants du Monde. Tout d'abord par le préscolaire auquel accèdent plus de 100 enfants de moins de 6 ans et qui ne cesse d'améliorer son travail éducatif et son approche pédagogique.

Photo 2

Mais également à travers diverses activités ludiques et sportives, dont le football (n'oublions pas tout de même qu'Haïti a participé à une Coupe du Monde), qui permettent aux enfants de se développer et de s'éduquer autrement que dans un contexte caractérisé par la violence et le manque d'espace et d'opportunités récréatives. Des actions de santé préventive ont permis de vacciner les enfants, ainsi que de détecter et de traiter des cas de malnutrition.

Pour terminer, nous aimerions vous faire partager le témoignage d'une jeune femme ayant participé à un camp de jeunes (une des activités soutenues par notre association en Haïti) afin de donner envie, peut être, aux jeunes de notre commune de vivre cette expérience d'échange incroyablement enrichissante : *« Après un rêve, les réminiscences se dissipent toujours trop vite. Comment décrire un endroit qui ne peut qu'être vécu puisqu'il forme un tout. On ne peut mettre sur carte postale, si belle soit-elle, une entité dont chaque détail mérite la place centrale. J'aimerais vous faire passer chaque sourire, chaque regard et la permanence des enfants. J'aimerais le faire avec toute la simplicité et la spontanéité qui s'en dégageait. »*

Et Merci encore à toutes et à tous personnes et sociétés, qui avez permis la réalisation de notre manifestation.

FINALE DU CHAMPIONNAT SUISSE D'ATTELAGE 2000.

Mi-septembre a reçu un week-end d'exception : pas moins des 50 meilleurs équipages suisses ont rivalisé de courage, d'adresse et d'élégance pour conquérir l'une des meilleures marches du podium.

Trois jours durant, chevaux, meneurs et grooms ont fait montre de toutes ces qualités.

Vendredi, l'élégance de l'attelage, la précision des figures et la finesse des meneurs ont permis aux juges de dressage de faire un premier classement.

Samedi, après 20 km de trotting dans la campagne environnante ; le passage de 6 obstacles où chacun se devait d'aller vite (très vite) et d'être précis (très précis) pour ne rien renverser, ni retourner son attelage ont enthousiasmé les spectateurs. Ce second classement récompensait l'équipe la mieux entraînée et possédant la meilleure entente.

Dimanche, devant une cantine comble, les meneurs ont conduit leurs chevaux au bout d'une maniabilité pleine de précision où le chronomètre imposait l'allure.

Cette troisième épreuve, ajoutée à celles des deux jours précédents désigna les meilleurs équipages 2000.

La Société Équestre de Chancy a su pour ce magnifique championnat, s'entourer des ses amis proches et lointains. Les sociétés de la région ont répondu Présent pour donner un grand coup de main. Si le site est magnifique et que le beau temps revenu a rendu la fête belle, il faut féliciter les plus de 150 bénévoles qui ont œuvré avant, pendant et après la manifestation.

CLASSEMENT :

1 PONEY

1 er FISCHER Annie *Triegen*
2 ème BUHLER Jolanda *Abtwil*
3 ème KUHN Mägi *Bigenthal*

2 PONEYS

1 er HUGENTHOBLE Anton *Wängi*
2 ème MARTIN Nicole *Vernand-Dessus*
3 ème MAGNIN Marjorie *Puplinge*

1 CHEVAL

1 er SCHNIDER Franz *Mels*
2 ème HEGELBACH Roland *Jonschwil*
3 ème ISELI Fritz *Aeugst*

2 CHEVAUX

1 er MEISTER Andréas *Hasle-Ruegsau*
2 ème SCHENK Beat *Oberamsern*
3 ème HANI Alois *Zuzwil*

4 CHEVAUX

1 er ULRICH Werner *Bâriswil*
2 ème BERGER Peter *Ramsei*
3 ème KLAY Stefan *Zaziwil*

AGENDA

| Date | Manifestation | Organisation | Lieu |
|--------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Du 10 nov au 3 déc | Exposition Colliers et Bijoux | Groupe de la Laiterie | Laiterie de Sézegnin |
| 23 novembre | Conférence : L'eau de la Champagne | Rencontres-du-Creux-du-Loup | Salle communale |
| 25 novembre | Sainte-Cécile | Chorale | Salle St-Charles |
| 29 novembre | Assemblée communale | Mairie | Salle communale |
| 9 décembre | L'Escalade | Les Pétardiers | Salle communale |
| 17 décembre | Messe en grégorien | Paroisse et chorale | Eglise d'Avusy |

Dates et horaires spéciaux

BIBLIOBUS

Athenaz de 16h00 à 16h45
Sézegnin de 17h00 à 18h00

Téléphone prolongations 321 07 32

| | |
|------------------|------------|
| 23 novembre 2000 | 15 Février |
| 21 décembre 2000 | 15 Mars |
| 18 janvier | 12 Avril |

FERRAILLE

| | |
|----------------|-------------|
| 3 février 2001 | 10 mai 2001 |
|----------------|-------------|

PAPIER

| | |
|-----------------|--------------|
| 7 décembre 2000 | 8 mars 2001 |
| 4 janvier 2000 | 5 avril 2001 |
| 1 février 2001 | 3 mai 2001 |

VACANCES SCOLAIRES

Vacances de Noël : du samedi 23 décembre 2000 au vendredi 5 janvier 2001; la rentrée est fixée au lundi 8 janvier 2001.

Vacances de février : du lundi 26 février 2001 au vendredi 2 mars 2001 ; la rentrée est fixée au lundi 5 mars 2001.

Vacances de Pâques : du jeudi 12 avril 2001 au vendredi 20 avril 2001, la rentrée est fixée au lundi 23 avril 2001.

HORAIRE DE LA MAIRIE

La mairie est ouverte le **mardi matin** de 7 h.30 à 12 h. et le **jeudi après-midi** de 14 h. 30 à 18 h.

Vous avez la possibilité de prendre rendez-vous avec Monsieur le Maire ou de joindre le secrétariat au numéro de téléphone **756.17.33** et par fax **756.30.28**